

Art. 4. Bij een vermindering van de wekelijkse arbeidsduur moeten de werknemers die zijn tewerkgesteld met gedeeltelijke dienstbetrekking, in overleg met de werkgever, voor een van de twee volgende formules kiezen:

— hetzij de handhaving van de contractuele arbeidsduur, waarbij de uitbetaling van het loon wordt aangepast in functie van de nieuwe arbeidsduur;

— hetzij de vermindering van de contractuele arbeidsduur in verhouding tot de vermindering van de wekelijkse arbeidsduur, maar zonder verlaging van het contractuele loon.

Art. 5. Vanaf 1 januari 1985 dienen de contractuele dagelijkse prestaties van deeltijdse werknemers in de loop van de dag op ononderbroken basis te geschieden.

Art. 6. In afwijking van de bepalingen van artikel 3 mag gedurende maximum drie maand per jaar, de wekelijkse arbeidsduur, zoals deze in artikel 2 wordt bepaald, veertig uur per week bedragen hetzij voor het geheel, hetzij voor een gedeelte van de diensten van de onderneming.

In dat geval hebben de betrokken werknemers recht op een gegroepeerd compensatieverlof gelijk aan het aantal arbeidsuren welke worden gepresteerd boven de wekelijkse arbeidsduur zoals deze in artikel 2 wordt bepaald tot een beloop van veertig uur.

Deze periode van drie maand kan worden gesplitst per volledige maand. De praktische modaliteiten, met name deze betreffende de bepaling van de periode gedurende welke de wekelijkse arbeidsduur veertig uur zal bedragen, de betrokken werknemers of diensten, de spreiding van de opgedeelde periode over het jaar, het stelsel van compensatieverlof, worden vastgesteld op het niveau van de onderneming in overleg met de ondernemingsraad; bij ontstentenis van dit orgaan, met het comité voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen; bij ontstentenis van dit orgaan, met de vakbondsafvaardiging van het personeel; bij ontstentenis van dit orgaan, met de gewestelijke vakorganisaties.

Art. 7. De tot een beloop van veertig uur per week gepresteerde arbeidsuren worden betaald zonder overloon.

HOOFDSTUK III. — Inwerkingtreding en duur

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1985. Zij is gesloten voor een onbepaalde tijd.

Zij kan worden herzien of opgezegd op verzoek van de meest gereede partij, mits een opzeggingstermijn van drie maanden, bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de grote kleinhandelzaken en aan de ondertekende organisaties.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 oktober 1986.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
M. HANSENNE

N. 86 — 1732

27 OKTOBER 1986. — Koninklijk besluit tot uitvoering van de artikelen 5 en 6 van het koninklijk besluit nr. 95 van 28 september 1982 betreffende het brugrustpensioen voor werknemers (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de arbeidswet van 16 maart 1971, inzonderheid op artikel 49;

Gelet op de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten inzonderheid op de artikelen 6, eerste lid, 7, derde lid, en 10;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 95 van 28 september 1982 betreffende het brugrustpensioen voor werknemers, inzonderheid op artikel 5 en op artikel 6 gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985;

Gelet op het advies van de Raad van State;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad*:

Wet van 30 juni 1971, *Belgisch Staatsblad* van 13 juli 1971;

Koninklijk besluit nr. 95 van 28 september 1982, *Belgisch Staatsblad* van 29 september 1982;

Wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen, *Belgisch Staatsblad* van 6 augustus 1985.

Art. 4. A l'occasion d'une réduction de la durée hebdomadaire du travail, les travailleurs occupés à temps partiel doivent, en accord avec l'employeur, opter pour une des deux formules suivantes:

— soit le maintien de la durée contractuelle de travail avec paiement de la rémunération, adaptée en fonction de la nouvelle durée du travail;

— soit la réduction de la durée contractuelle de travail proportionnellement à la réduction de la durée hebdomadaire du travail sans réduction de la rémunération contractuelle.

Art. 5. A partir du 1er janvier 1985, pour les travailleurs à temps partiel les prestations contractuelles journalières doivent s'effectuer d'affilée au cours de la journée.

Art. 6. Par dérogation aux dispositions de l'article 3 et durant au maximum trois mois de l'année, la durée hebdomadaire du travail, telle qu'elle est définie à l'article 2, peut être de quarante heures par semaine soit dans l'ensemble, soit dans une partie des services de l'entreprise.

Dans ce cas, les travailleurs concernés ont droit à un congé compensatoire groupé égal au nombre d'heures de travail effectuées au-delà de la durée hebdomadaire du travail telle qu'elle est définie à l'article 2 jusqu'à concurrence des quarante heures.

Cette période de trois mois est fractionnable par mois entier. Les modalités pratiques, notamment celles concernant la détermination de la période pendant laquelle la durée hebdomadaire du travail sera de quarante heures, les travailleurs ou services intéressés, l'étendue du fractionnement pendant l'année, le système de congé compensatoire, sont fixées au niveau de l'entreprise en accord avec le conseil d'entreprise; à défaut de cet organe, avec le comité de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail; à défaut de cet organe, avec la délégation syndicale du personnel; à défaut de cet organe, avec les organisations syndicales régionales.

Art. 7. Les heures de travail prestées jusqu'à concurrence de quarante heures par semaines sont des heures payées sans sursalaire.

CHAPITRE III. — Entrée en vigueur et durée

Art. 8. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 1985. Elle est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être revue ou dénoncée, à la demande de la partie la plus diligente, moyennant un préavis de trois mois, adressé par lettre recommandée à la poste au président de la Commission paritaire des grandes entreprises de vente au détail et aux organisations signataires.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 octobre 1986.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
M. HANSENNE

F. 86 — 1732

27 OCTOBRE 1986. — Arrêté royal portant exécution des articles 5 et 6 de l'arrêté royal n° 95 du 28 septembre 1982 relatif à la prépension de retraite des travailleurs salariés (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi sur le travail du 16 mars 1971, notamment l'article 49;

Vu la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales notamment les articles 6, alinéa 1er, 7, alinéa 3, et 10;

Vu l'arrêté royal n° 95 du 28 septembre 1982 relatif à la prépension de retraite des travailleurs salariés, notamment l'article 5 et l'article 6 modifié par la loi du 1er août 1985;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

(1) Références au *Moniteur belge*:

Loi du 30 juin 1971, *Moniteur belge* du 13 juillet 1971;

Arrêté royal n° 95 du 28 septembre 1982, *Moniteur belge* du 29 septembre 1982;

Loi du 1er août 1985 portant des dispositions sociales, *Moniteur belge* du 6 août 1985.

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie, van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Op de toepassing van de bepalingen van artikel 5*bis* van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, wordt toezicht uitgeoefend door de ambtenaren en beambten bedoeld in het koninklijk besluit van 10 november 1971 tot aanwijzing van de ambtenaren en beambten belast met het toezicht op de uitvoering van de arbeidswet van 16 maart 1971 en op de uitvoeringsbesluiten ervan.

Art. 2. Op de administratieve geldboeten bepaald in artikel 6 van het koninklijk besluit nr. 95 van 28 september 1982 betreffende het brugrustpensioen voor werknemers, zijn van toepassing :

1^o het koninklijk besluit van 4 november 1971 houdende aanwijzing van de ambtenaar belast met de inontvangstneming van de processen-verbaal waarbij de inbreuken zijn vastgesteld, bedoeld in de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten;

2^o het koninklijk besluit van 5 november 1971 tot vaststelling van de termijn en van de nadere regelen voor de betaling van de administratieve geldboeten evenals van de termijn voor het instellen van de rechtsvorderingen bij de arbeidsrechtbank.

Art. 3. Onze Minister van Justitie, Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Pensioenen zijn ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 oktober 1986.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

J. GOL

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

M. HANSENNE

De Minister van Sociale Zaken,

J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Pensioenen,

P. MAINIL

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 86 — 1733

22 SEPTEMBER 1986. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de nationale rassencatalogus voor landbouwgewassen, in uitvoering van het koninklijk besluit van 12 mei 1972

De Staatssecretaris voor Landbouw,

Gelet op het koninklijk besluit van 12 mei 1972 betreffende de nationale rassencatalogus voor landbouwgewassen, inzonderheid artikel 3;

Gelet op het advies gegeven door het Comité voor de samenstelling van de nationale rassencatalogus voor landbouwgewassen,

Besluit :

Artikel 1. De tot de nationale catalogus voor landbouwgewassen toegelaten rassen zijn in de aan dit besluit gevoegde bijlage opgenomen.

Art. 2. De uitlooptermijn toegestaan voor het in de handel brengen van zaaiïaad van de geschrapte rassen, eindigt op 30 juni van het vermeldde jaartal.

Zolang het betrokken ras evenwel voorkomt op de gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen van de Europese gemeenschappen, blijft het verhandelen van het zaaiïaad ervan toegestaan.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice, de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat aux Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La surveillance de l'application des dispositions de l'article 5*bis* de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés est exercée par les fonctionnaires et agents visés par l'arrêté royal du 10 novembre 1971 désignant les fonctionnaires et agents chargés de surveiller l'application de la loi sur le travail du 16 mars 1971 et de ses arrêtés d'exécution.

Art. 2. Sont applicables aux amendes administratives prévues par l'article 6 de l'arrêté royal n° 95 du 28 septembre 1982 relatif à la prépension de retraite pour travailleurs salariés :

1^o l'arrêté royal du 4 novembre 1971 désignant le fonctionnaire chargé de recevoir un exemplaire des procès-verbaux constatant les infractions visées à la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales;

2^o l'arrêté royal du 5 novembre 1971 fixant le délai et les modalités de paiement des amendes administratives ainsi que le délai pour l'intentement d'une action devant le tribunal du travail.

Art. 3. Notre Ministre de la Justice, Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat aux Pensions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'application du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 octobre 1986.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

J. GOL

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

M. HANSENNE

Le Ministre des Affaires sociales,

J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions,

P. MAINIL

MINISTERE DE L'AGRICULTURE

F. 86 — 1733

22 SEPTEMBRE 1986. — Arrêté ministériel établissant le catalogue national des variétés des espèces agricoles, en exécution de l'arrêté royal du 12 mai 1972

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Vu l'arrêté royal du 12 mai 1972 relatif au catalogue national des variétés des espèces agricoles, notamment l'article 3;

Vu l'avis donné par le Comité pour l'élaboration du catalogue national des variétés des espèces de plantes agricoles,

Arrête :

Article 1^{er}. Les variétés admises au catalogue national des espèces agricoles sont déterminées par l'annexe jointe au présent arrêté.

Art. 2. Le délai d'écoulement accordé pour la commercialisation des semences des variétés radiées, prend fin au 30 juin de l'année indiquée.

Pour autant que la variété concernée figure au catalogue commun des variétés des espèces de plantes agricoles des communautés européennes, la variété reste commercialisable.